

**Zeitschrift:** Le nouveau conteur vaudois et romand  
**Band:** 94 (1966)  
**Heft:** 5-6

**Artikel:** Achebin pinyèta  
**Autor:** Bongâ, Marièta  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-234465>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



### Achebin pinyèta

On yâdzo, din lè familyè dè payijan, èthè le pye dzouno ke rèprenyè le bin apri la mouâ di parin. Pyérô l'avi dou bouébo è ouna filye. Hou dzin travayivan avui korâdzo on galé bin dè karanta poujè. Le premi di fe l'avê aprê on mihi. A vintè-thin k'an i chè maryâ è l'a tyithâ le velâdzo. In chi tin, le pye dzouno kortijâvè ouna brâva filye dé payijan. Kan la chèra l'a apêchu chin, l'a moujâ ke cherè vuto dè tru pèr inke è l'a dèmandâ a chè parin d'alâ in pyèthe.

— Tyè moujè-the ? ly rèpon cha dona. Te pou pâ mè léchi cholèta avui to le travô. Atin oumintè ke Dzâtyè chi maryâ, adon cherè prou vuto dè modâ.

Lè parin chavan ke lou j'infan ch'arandzivan bin, ma Lili l'a chu la premiere ke Dzâtyè chè maryèrè a la Bénichon. In katson, la filye tsèrtsivè ouna pyèthe è l'a trovâye kemin damejala dè rèchèpchyon vê on mêdzo. Kemin y vinyo dè vo dre, ou mi d'oktobre to chè pachâ avui la chejintèri ke konvin po na nothe. Lili vinyè chovin fére on toua a la méjon, è chè trovâvè kontinta dè vère ke to alâvè bin din chi novi minâdzo. Ou furi, la dona viyè ke cha bala-filye chavê tan bin fére a medzi ke ly a dèmandâ dè ch'okupâ a l'othô in dejin k'amâvè mi travalyi fro. To alâvè kemin on papè dè mujika tantyè a la chèjon di fin.

Inke y arouvo pri d'la nyola ke l'a

pachâ chu la méjon. On matin, ou momin ke la bala-filye lavâvè lè ketalè, la dona fourdzivè ôtyè din le boufè dévan tyè d'alâ in tsan. A nov'ârè, Lina l'è jelâye portâ le chokolâ kemin dè kothema. Vê ondz'ârè la dona l'è rintrâye è le goutâ n'irè pâ fê, è nyon pê l'othô. Chta dêrire va vouiti din la tsanbra è trâvè cha bala-filye ou yi.

— Ma, ma toparê : tyè ke vo j'è ? Vo j'ithè malâda ? Vo j'ari bin du no tyirà. — Akutâdè, dona. Vo j'irâ tru yin è chin m'a prê to don kou.

N'è pâ jou grantin ke Dzâtyè chè trovâ pri dè cha fèna in lârmè. L'è jou vuto ou kouran d'l'afère. Avui ouna pitita pointe dè kolére, y ch'in va vê cha dona è ly fâ :

— Dona, no vo dévin le rèchpè, ma vo chédè ke ly arè dou novi chti l'outon. Che Lina ne chupouârtè pâ le chokolâ è ke prin ouna tacha dè kâfé avui on mochâlè dè pan a pèna kontzi dè buro, y le mretè portan, ou tyè ?

— Ma, ma, prou chur. Ouna brâva dzin kemin li, travalyâja è tan a pan po la méjon. Chon tan râre ou dzoa d'ora.

— E bin, dona, no vo pardenin po chti kou, ma ke chi le dêri yâdzo ke vo fédè ouna tzifra avui le kuti dèjo la malôta dè buro po chavê vouéro y n'in prin, ôtramin no modèrin ti lè dou.

*Marièta Bongâ.*